



BAŞKASININ ELİ HAND OF ANOTHER Kuzeydeki Tüm Şehirler All the Cities of the North 18.04.2019 / 19.00

Başkasının Eli: Kuzeydeki Tüm Şehirler Hand of Another: All the Cities of the North

Film Gösterimi | Screening: 19.00
Söyleşi | Talk: 20.45

Pera Film, Mart ayında Fol iş birliğiyle *Başkasının Eli* adlı yeni bir film gösterimi serisine başladı. *Başkasının Eli* programı, mesafelerin azaldığı, imkanların çoğaldığı toplumlarda, insanlar arasındaki mesafenin sorgulanmasını konu edinen filmlere odaklanıyor. Yenilikçi dilleriyle konvansiyonel sinemaya meydan okuyan filmleri bir araya getiren program, hem günümüz sinemasının Türkiye’de gösterilme fırsatı bulamamış önemli örneklerini, hem de geçmişte çekilip çok az insana ulaşabilmiş filmleri yeniden seyirciyle buluşturmayı hedefliyor.

Dane Komljen, *Kuzeydeki Tüm Şehirler* adlı filmde ıssız mekânları ve bu mekânlar içerisinde gerçekleşen, konuşmalardan çok sessizliklerle kurulan insan ilişkilerini inceliyor. Küçük bir ütopyayı andıran, izole hâdeki mekânlar, insanların birliktelikleriyle, yapıp ettikleriyle doluyor. Mekânlar, yavaş yavaş bir belleğe kavuşuyor. Komljen, söz konusu mekânlar arşınlar, insanların bu mekânlarda kurmuş olduğu sosyalliğe ve bunun muhtelif boyutlarına da bir göz atıyor. Gösterimin ardından Ferda Keskin filmin çerçevesi üzerine bir konuşma gerçekleştiriyor.

Pera Film launched in March *Hand of Another*, a new series of screening held in cooperation with Fol. *Hand of Another* focuses on films that question the gap between people in a society where distances close and opportunities grow. Bringing together a collection of films that challenge the norms of conventional cinema through innovative expression, the program presents works of contemporary cinema that have not been released in Turkey while also reintroducing obscure older films to a new audience.

In *All the Cities of the North*, Dane Komljen explores abandoned places and human relationships therein, the latter based on silence rather than speech. Isolated spaces savoring of a little utopia are filled with human relations and what humans do. Spaces gradually build a memory. Wandering around those spaces, Komljen also opens a window into various forms of human sociality brought to life there. Ferda Keskin will give a speech exploring the aspects of the film following the screening.

Hakkında | About

Ferda Keskin; Boğaziçi Üniversitesi Felsefe Bölümü’nden lisans, Columbia University’den Master ve Doktora derecelerini aldı. Columbia University’de Felsefe ile İnsan ve Toplum Bilimleri bölümlerinde ders verdi. 2003 yılında İstanbul Bilgi Üniversitesi Karşılaştırmalı Edebiyat Bölümü’ne geçti ve 2003 - 2006 yılları arasında aynı kurumdaki Kültürel İncelemeler yüksek lisans programının direktörlüğünü yaptı. 2007 yılında kurduğu Ekonomi Politik ve Toplumsal Felsefe lisans programı ile Felsefe ve Toplumsal Düşünce yüksek lisans programlarında halen dersler vermeye devam etmektedir.

Ferda Keskin has a B.A. degree from Department of Philosophy, Boğaziçi University as well as M.A. and PhD from Columbia University. He taught Philosophy and Humanities courses at Columbia University. In 2003, he started to work at Department of Comparative Literature at İstanbul Bilgi University to serve, between 2003 and 2006, as the Director of the Cultural Studies Graduate Program. In 2007, Keskin founded the Political Economy and Social Philosophy undergraduate program, and the Philosophy and Social Thought Graduate Program. He still continues to give lectures in the programs.



Kuzeydeki Bütün Şehirler All the Cities of the North

Yönetmen / Director: Dane Komljen
Oyuncular / Cast: Boban Kaluder, Boris Isaković, Dane Komljen
Sırbistan, Bosna-Hersek, Karadağ / Serbia, Bosna and Herzegovina, Montenegro, 2016, 100', renkli / color
Sırpça; Türkçe altyazılı / Serbian with Turkish subtitles

İki adam, koyu ahşap zeminleri ve beton kutuları olan, Yugoslavya döneminden kalma bir tesiste gizemli ve dokunaklı bir yaşamı paylaşmaktadır. Şehre bir yabancı gelir ve işler değişir ama neyin, neden ve nasıl değiştiği muğlaktır. Dane Komljen’in kayıp ütopyalara hitap ettiği, göndermelerle ve dingin bir hüznle örülmüş bu ağıtta diyalog yok. Konuşmalar, mimarinin ve insan sosyalliğinin idaresinin sorgulandığı monologlardan ibaret.

In the darkly wooded grounds and concrete boxes of what was once a Yugoslav resort complex, two men share an enigmatic, tender life. A stranger comes to town; things change, but how, what, and why remain ambiguous. In Dane Komljen’s richly suggestive, quietly moving elegy to lost utopias, no words are exchanged, and speech only comes in monologues, taking up questions on the architecture and administration of human sociality.

Bu program kapsamındaki Pera Film gösterim ve etkinlikleri ücretsizdir. Rezervasyon alınmamaktadır. Yasal düzenlemeler uyarınca aksi belirtilmediği sürece tüm film gösterimlerimiz 18+ uygulamasına tabidir.

This program’s screenings and events are free of admissions. Drop in, no reservations. As per legal regulations, all our screenings are restricted to persons over 18 years of age, unless stated otherwise.

Fol nedir? | What is Fol?

Fol, film ve videonun sunduğu alternatif deneyimleme şekline önem veren ve bu deneyimi paylaşmaya odaklanan İstanbul menşeli bir sinema topluluğudur. 2015 yılında Burak Çevik tarafından kurulmuş ve İstanbul’un muhtelif yerlerinde gösterimlerine devam etmektedir.

Fol is an İstanbul-based film society that attaches importance to and aims to share the alternative experiences offered by film and video. Established in 2015 by Burak Çevik, Fol continues its film screenings in various locations across İstanbul.



İş birliğiyle | in collaboration

#BaşkasınınEli
##HandofAnother

facebook.com/PeraFilm
twitter/PeraFilm



SUNA VE İNAN
KIRAC VAKFI